

• Rechargez le produit dans un endroit aéré (10 à 35 °C) à l'abri de l'ensoleillement direct. Les performances de la batterie risquent sinon de se dégrader, réduisant éventuellement les périodes d'utilisation continue ou empêchant la recharge.

• Si les écouteurs sont mouillés, essuyez-les avec un chiffon sec avant de les placer dans le boîtier de recharge. Le boîtier de recharge n'est pas étanche (anti-goutte). Ne chargez pas le produit si les écouteurs sont mouillés.

• La fonction Son ambient du produit vous permet d'entendre les sons qui vous entourent à travers le microphone intégré. En fonction du volume de la musique écoutez, les sons environnants peuvent être difficiles à entendre. Le cas échéant, baissez le volume de la musique.

• En fonction de votre environnement, les sons ambients peuvent être difficiles à entendre même lorsque vous utilisez la fonction d'écoute du produit. N'utilisez pas le produit dans des endroits dangereux si vous avez besoin d'entendre les sons environnants, tels que des émissions à forte circulation.

• N'utilisez ni touchez vos doigts sur les sons environnants, tels que des émissions à forte circulation.

• Utilisez le bouton tactile pour toucher le capteur tactile. Utilisez un objet pointé tel que la pointe d'un stylo à bille ou un crayon pour ne seulement provoquer des erreurs, mais aussi endommager le capteur tactile.

• Ne touchez pas le capteur tactile du bout des doigts. Vous pourriez vous casser l'ongle.

• Si le produit ne fonctionne pas du tout ou pas correctement lors d'un appui sur les zones tactiles, vérifiez si d'autres doigts, parties de la main ou vêtements n'entrent pas simultanément en contact avec le capteur tactile. Tenez compte aussi du fait que le produit peut ne pas fonctionner correctement si vous portez des gants ou si la peau de vos doigts est trop sèche.

• Le produit peut ne pas fonctionner correctement si la sécurité est présente sur le capteur tactile. Éliminez toute trace de saleté avant d'utiliser le produit.

À propos de la fonction active annulation du bruit

Le produit est conçu pour utiliser son microphone intégré pour capturer le bruit du milieu environnant (bruit de la route, bruit des moteurs, bruit des climatiseurs, etc.) et supprimer ce bruit en produisant des sons en phase opposée à l'environnement pour réduire les sons dans votre environnement.

• La fonction Annulation du bruit du produit est surtout efficace contre les bruits dans les basses fréquences, mais tous les bruits ne sont pas annulés.

• En fonction du type de bruit (ou dans des emplacements calmes), vous ne constatez peut-être pas l'effet d'annulation du bruit.

• Un léger bourdonnement peut être entendu lors de l'utilisation de la fonction d'annulation du bruit. C'est un son généré par la fonction d'annulation du bruit; ce n'est pas un dysfonctionnement.

• L'effet d'annulation du bruit peut varier ou il suffit (effet Larsen) peut se produire en fonction de la façon dont vous portez le produit. Dans ces cas, retirez le produit puis replacez-le correctement dans vos oreilles.

• Pour optimiser l'effet d'Annulation du bruit, choisissez les embouts qui ont une meilleure isolation sonore de chaque côté pour bloquer les sons ambients, et insérez correctement les écouteurs dans vos oreilles.

• Lorsque vous utilisez le produit dans un train ou dans un véhicule comme un bus ou un camion, le bruit peut faire entendre en fonction de l'état des rails ou de la route.

■ Si le produit ne se connecte pas à un appareil

Si l'appareil ne peut être annulé ou échoue, vous pouvez utiliser le mode d'appairage forcé pour effectuer un nouvel appareil.

1. Environ 5 secondes après avoir placé les deux écouteurs (côtés L (gauche) et R (droit)) dans le boîtier de recharge (avec la batterie restante), appuyez et maintenez (environ 10 secondes) les capteurs tactiles des deux écouteurs.

2. Lorsque les témoins lumineux des deux écouteurs s'allument en orange, relevez vos doigts et retirez les écouteurs du boîtier de recharge.

• Le produit passe en mode « Recherche d'appareils » (mode d'appairage) et vous pourrez effectuer l'appairage avec le dispositif Bluetooth de votre choix.

• Si la procédure ne se déroule pas comme prévu, retrouvez à nouveau les écouteurs du boîtier de recharge et recommencez la procédure depuis le début.

■ Si le produit fonctionne de manière anormale

Réinitialisez le produit.

1. Environ 5 secondes après avoir placé les deux écouteurs (côtés L (gauche) et R (droit)) dans le boîtier de recharge (avec la batterie restante), appuyez et maintenez (environ 10 secondes) les capteurs tactiles des deux écouteurs.

• Quand vous touchez et maintenez le contact avec les capteurs tactiles, les témoins lumineux s'allument en orange une fois après environ 4 secondes, mais maintenez le contact sur les capteurs tactiles des deux écouteurs.

2. Lorsque les témoins lumineux des deux écouteurs commencent à clignoter en orange, relevez vos doigts et retirez les écouteurs du boîtier de recharge.

• La réinitialisation est terminée.

3. Retirez le produit de la liste des appareils enregistrés sur votre appareil Bluetooth, et recommencez l'appairage.

• Si la procédure ne se déroule pas comme prévu, retrouvez à nouveau les écouteurs du boîtier de recharge et recommencez la procédure depuis le début.

■ Étanchéité à l'eau et à la poussière

• L'étanchéité du produit est conçue pour empêcher l'entrée de liquides tels que la sueur pendant l'usage.

L'indice de protection IPX5 JIS/CEI montre que les écouteurs sont protégés contre l'exposition aux projections d'eau. Les écouteurs doivent pas être utilisés dans des endroits chauds et humides, par exemple les salles de bains.

• Les écouteurs ne sont pas complètement étanches à l'eau. N'immergez pas volontairement ou n'utilisez pas les écouteurs dans l'eau. De plus, n'exposez pas les écouteurs à des liquides autres que la sueur et l'eau (tels que de l'eau savonneuse).

• L'étanchéité à la poussière du produit est conçue pour empêcher l'entrée de la poussière et de la saleté (équivalent à la certification IP5X). L'indice de protection IPX5 JIS/CEI montre que les écouteurs sont protégés contre l'entrée de poussières qui pourraient limiter son fonctionnement.

• Les indices d'étanchéité à l'eau et à la poussière de ce produit s'appliquent uniquement aux écouteurs. Le boîtier de recharge n'est pas étanche à l'eau ou à la poussière.

• Bien que les écouteurs présentent une étanchéité à l'eau et à la poussière équivalente à l'indice IP5X, la partie où sort le son n'est pas étanche.

• Les écouteurs doivent être utilisés correctement s'ils sont mouillés. Essayez les écouteurs avec un chiffon sec, soufflez-les plusieurs fois pour éliminer tout excès d'eau et laissez-les sécher complètement avant de l'utiliser. Pour plus d'informations, consultez le manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

■ Pour une expérience de communication Bluetooth plus confortable

La plage de communication effective de ce produit varie en fonction des obstacles et des ondes radio. Pour une expérience plus agréable, veuillez utiliser le produit le plus près possible de l'appareil Bluetooth. Pour réduire les gênes acoustiques et le bruit, évitez de placer votre corps ou tout autre obstacle entre l'antenne du produit et du dispositif Bluetooth.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts. Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch des Produkts, um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Vorsichtshinweise für die Kopfhörer

• Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte. Funkwellen können Herzschrattmesser und medizinische elektronische Geräte stören. Verwenden Sie das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen.

• Wenn Sie das Produkt im Flugzeug verwenden, folgen Sie den Anweisungen der Fluggesellschaft.

• Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von automatisch arbeitenden Vorrichtungen wie automatischen Türen und Feuermeldern. Funkwellen können die Funktion elektronischer Geräte stören und Unfälle verursachen.

• Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionstörungen oder einen Brand zu vermeiden.

• Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.

• Trennen Sie das Produkt von einem Gerät, wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, Rauch oder Geruch austritt, Hitze oder ungewöhnliche Geräusche entstehen oder andere Zeichen der Beschädigung erkennbar werden. Werden Sie sich in solchen Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.

• Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

• Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verbrennung durch Überhitzung zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktions in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.

• Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Anschluss des USB-Ladekabels verbogen, locker oder beschädigt ist. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

• Verwenden Sie für den Ladevorgang das mitgelieferte USB-Ladekabel.

• Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu einem Brand führen.

• Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizergeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf; die Lagerung an solchen Orten kann Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.

• Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Verwenden Sie kein Benzin, Farbwandner oder Kontaktspay usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

Vorsichtshinweise für das Ladegehäuse

• Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionstörungen oder einen Brand zu vermeiden.

• Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.

• Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.

• Trennen Sie das Produkt von einem Gerät, wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, Rauch oder Geruch austritt, Hitze oder ungewöhnliche Geräusche entstehen oder andere Zeichen der Beschädigung erkennbar werden. Werden Sie sich in solchen Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.

• Lassen Sie das Produkt nicht waschen, um einen elektrischen Schlag oder Funktionsstörungen zu vermeiden.

• Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

• Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verbrennung durch Überhitzung zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktions in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.

• Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Anschluss des USB-Ladekabels verbogen, locker oder beschädigt ist. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

• Verwenden Sie für den Ladevorgang das mitgelieferte USB-Ladekabel.

• Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu einem Brand führen.

• Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizergeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf; die Lagerung an solchen Orten kann Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.

• Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Verwenden Sie kein Benzin, Farbwandner oder Kontaktspay usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

Vorsichtshinweise für den Akku

Die Kopfhörer und das Lade-Case sind mit einem Akku (auf Lithiumionen-Basis) ausgestattet.

• Solle Batteriesäusigkeit in die Augen geraten, diese nicht rein, spülen Sie die Augen ausgiebig mit sauberem Wasser wie Leitungswasser aus und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.

• Solle Batteriesäusigkeit auslaufen, berühren Sie diese nicht mit den bloßen Händen oder dem Körper.

• Das Produkt verleiht Ihnen eine längere Zeit ein hohes Schallgefühl ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörförer führen.

• Wenn Sie das Produkt im Flugzeug verwenden, folgen Sie den Anweisungen der Fluggesellschaft.

• Wenn Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Verwenden Sie kein Benzin, Farbwandner oder Kontaktspay usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Achten Sie darauf, dass keiner Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

• Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verbrennung durch Überhitzung zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktions in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.

• Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Anschluss des USB-Ladekabels verbogen, locker oder beschädigt ist. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

• Verwenden Sie für den Ladevorgang das mitgelieferte USB-Ladekabel.

• Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu einem Brand führen.

• Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizergeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf; die Lagerung an solchen Orten kann Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.

• Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Verwenden Sie kein Benzin, Farbwandner oder Kontaktspay usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Achten Sie darauf, dass keiner Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

• Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verbrennung durch Überhitzung zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktions in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.

• Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Anschluss des USB-Ladekabels verbogen, locker oder beschädigt ist. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

• Verwenden Sie für den Ladevorgang das mitgelieferte USB-Ladekabel.

• Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu einem Brand führen.

• Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizergeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf; die Lagerung an solchen Orten kann Fehlfunktion oder Beschädigung verursachen.

• Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Verwenden Sie kein Benzin, Farbwandner oder Kontaktspay usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

• Achten Sie darauf, dass keiner Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

• Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verbrennung durch Überhitzung zu vermeiden.

• Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktions in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.

• Laden Sie

• Si los auriculares están mojados, límpielos con un paño seco antes de colocarlos en el estuche de carga. El estuche de carga no es resistente al agua (goteo). No cargue el producto si los auriculares están mojados.

• La función de sonido ambiental del producto le permite oír los sonidos que rodean a través del micrófono incorporado. Según el volumen de la música que se está reproduciendo, puede resultar difícil oír los sonidos circundantes. En ese caso, baje el volumen de la música.

• Según el entorno, puede resultar difícil oír los sonidos circundantes incluso cuando se utiliza el modo de sonido ambiental del producto. No utilice el producto en lugares donde sea peligroso no oír los sonidos circundantes como, por ejemplo, los lugares con mucho tráfico.

• Maneje el sensor táctil con un dedo. Si intenta manejarlo con un objeto en punta, como un bolígrafo o lápiz, no solo podrá funcionar mal, sino que podría provocar daños en el sensor táctil.

• No toque el sensor táctil con la punta de los dedos. De lo contrario, puede romperse la uña.

• Si el producto no funciona o funciona mal al tocarlo, asegúrese de que no hay otros dedos, partes de la mano o prendas de ropa en contacto cuando efectúe el toque. Además, es posible que el producto no funcione correctamente si el sensor táctil tiene restos de sudor. Elimine la sudoración antes de manejar el producto.

■ Acerca de la función de cancelación de ruido activa

El producto está diseñado para utilizar su micrófono integrado para captar el ruido del entorno circundante (ruído de vehículos, ruido de aires acondicionados, etc.) y cancelar ese ruido produciendo sonidos en la fase negativa. Esto provoca una reducción en el sonido del entorno.

- La función de cancelación de ruido del producto es eficaz sobre todo contra los ruidos en el rango de frecuencias más bajas, pero no todos los ruidos se cancelan.
- Dependiendo del tipo de ruido (o en lugares silenciosos), puede que no note el efecto de cancelación de ruido.
- Es posible que se oiga un ligero zumbido al utilizar la función de cancelación de ruido. Este es el sonido de la función de cancelación de ruido; no es un funcionamiento incorrecto.
- Dependiendo de cómo se ponga el producto, el efecto de cancelación de ruido puede variar o puede producirse ruido (sirena). En tales casos, quite el producto y vuelva a ponerlo correctamente.
- Para maximizar el efecto de cancelación de ruido, seleccione los tapones que ofrecan el mejor aislamiento acústico para cada lado para bloquear el sonido circundante, e introduzca los auriculares en los oídos correctamente.
- Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de las vías o de la calle.

■ Si el producto no se conecta a un dispositivo

Si el emparejamiento no se puede cancelar o no se produce correctamente, puede utilizar el modo de emparejamiento forzado para emparejarlo de nuevo.

1. Unos 5 segundos después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con batería restante), toque y mantenga pulsados (unos 4 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
2. Cuando las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminen en naranja, suelte los dedos y extraiga los auriculares del estuche de carga.

• El producto pasará al estado "Búsqueda de dispositivos" (modo de emparejamiento) y podrá emparejarse al dispositivo Bluetooth deseado.

3. Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

■ Si el producto funciona de manera anómala

Reinicie el producto.

1. Unos 5 segundos después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con batería restante), toque y mantenga pulsados (unos 10 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.

• Mientras mantiene pulsados los sensores táctiles, las luces indicadoras se encenderán en naranja una vez después de unos 4 segundos, pero siga pulsando los sensores táctiles.

2. Cuando las luces indicadoras de ambos auriculares empiecen a parpadear en naranja, suelte los dedos y extraiga los auriculares del estuche de carga.

• Se ha completado el reinicio.

3. Elimine el producto de la lista de dispositivos registrados en su dispositivo Bluetooth y vuelva a realizar el emparejamiento.

4. Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

■ Rendimiento a prueba de agua y polvo

- La estanqueidad del producto está diseñada para prevenir la penetración de tronquillaje durante el uso o de líquidos durante el lavado simple (equivalente a IPX5). El grado de protección JIS/IEC IPX5 significa que los auriculares están protegidos contra la exposición a chorros de agua. Los auriculares no pueden utilizarse en lugares calurosos y húmedos, como cuartos de baño.
- Los auriculares no son completamente resistentes al agua. No sumerja intencionalmente los auriculares ni los utilice en el agua. Asimismo, evite exponer los auriculares a líquidos salvo el sudor y el agua (por ejemplo, agua con jabón).
- El rendimiento a prueba de polvo del producto está diseñado para evitar la entrada de polvo y suciedad (equivalente a IPX5). El grado de protección JIS/IEC IPX5 significa que los auriculares están protegidos contra la entrada de polvo, que, de otro modo, impediría su funcionamiento. Las especificaciones de resistencia al agua y al polvo del producto solo aplican a los auriculares. El estuche de carga no es resistente al agua ni al polvo.
- Aunque los auriculares están diseñados para resistir el agua y el polvo, equivalentes al grado de protección IP55, la parte en la que se emite el sonido no es resistente al agua ni al polvo.
- Los auriculares pueden no funcionar correctamente si se mojan. Limpie los auriculares con un paño seco, agítelos varias veces para eliminar el exceso de agua y deje que los auriculares se sequen bien antes de utilizarlos. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

■ Para disfrutar de una comunicación Bluetooth más agradable

El alcance efectivo de comunicación de este producto varía según los obstáculos y el estado de las ondas de radio.

Para obtener una experiencia más agradable, utilice el producto lo más cerca posible al dispositivo Bluetooth. Para reducir al máximo los ruidos y las interrupciones del sonido, procure no colocar el cuerpo ni ningún otro obstáculo entre la antena del producto y el dispositivo Bluetooth.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente esta guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para ser usado para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

Precauções para os fones de ouvido

- Não use o produto perto de equipamentos médicos. As ondas de rádio podem afetar marca-passos cardíacos e equipamentos médicos eletrônicos. Não use o produto dentro de instalações médicas.
- Ao usar o produto num avião, siga as instruções da companhia aérea.
- Não use o produto perto de dispositivos de controle automáticos como portas automáticas e alarmes de incêndio. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruidos indesejados ou comece a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um panjo para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido com um celular.
- Não use o produto em lugares em que a capacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trânsito e locais de construção).
- Este produto bloquiza o som externo com eficiência e, portanto, você poderá não ouvir os sons ao seu redor com claridade enquanto estiver usando o produto. Ajuste o volume a um nível em que ainda possa ouvir os sons do fundo e monitora a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- Guarde o produto para a área de clínica de pequenas.
- Para evitar danos à audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Use de vez em quando a sua audição ao longo do dia para evitar a perda de audição.
- Se você começar a sentir-se mal enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente.
- Ao remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que as pontas ainda estejam instaladas na unidade principal. Se as pontas ficarem alinhadas nos seus ouvidos e você não puder retirá-las, consulte um médico imediatamente.
- Caso surja algum tipo de coceira resultante do contato com o produto, suspenda seu uso.

Precauções para o estojo de carregamento

- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- • Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruidos indesejados ou comece a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- • Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- • Não cubra o produto com um panjo para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- • Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido com um celular.
- • Não use o produto em lugares em que a capacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trânsito e locais de construção).
- • Este produto bloquiza o som externo com eficiência e, portanto, você poderá não ouvir os sons ao seu redor com claridade enquanto estiver usando o produto. Ajuste o volume a um nível em que ainda possa ouvir os sons do fundo e monitora a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- • Guarde o produto para a área de clínica de pequenas.
- • Para evitar danos à audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- • Use de vez em quando a sua audição ao longo do dia para evitar a perda de audição.
- • Se você começar a sentir-se mal enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente.
- • Ao remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que as pontas ainda estejam instaladas na unidade principal. Se as pontas ficarem alinhadas nos seus ouvidos e você não puder retirá-las, consulte um médico imediatamente.
- • Caso surja algum tipo de coceira resultante do contato com o produto, suspenda seu uso.

Precauções para a estojo de carregamento

- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruidos indesejados ou comece a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.

Precauções para a bateria recarregável

Fones de ouvido e a caixa carregadora estão equipados com uma bateria recarregável (bateria de ión de litio).

- Se o fluido de bateria entrar em contato com os olhos, não os enfreque. Lave bem os olhos com água limpa, como água de torneira, e consulte um médico imediatamente.

• Se o fluido de bateria vazar, não toque no fluido com as mãos nuas. Se o fluido permanecer dentro do produto, ele pode causar um mau funcionamento. Se a bateria vazar, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

• Se o fluido entrar em contato com sua pele, lave bem fazendo um gargarejo com água limpa, como água de torneira, e consuma um médico imediatamente.

• Se sua pele ou roupa entrar em contato com o fluido, lave imediatamente a área afetada com água. Se não deixar a bateria ser molhada.

• Nunca aqueça, desmonte ou modifique a bateria, nem a lime ao fogo.

• Nunca tente furar com um prego, não bata com um martelo, nem pise na bateria.

• Não derube ou submeta o produto a fortes impactos.

• Não use, use ou guarde a bateria nos seguintes lugares:

• Área exposta à luz direta do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade

• Dentro de um carro sob o sol ou escaldante

• Perto de fontes de calor como saídas de ar quente

• Carregue somente com o cabo USB fornecido para evitar um mau funcionamento ou fogo.

• A bateria interna recarregável deste produto não pode ser substituída pelo usuário. A bateria pode ter atingido o fim de sua vida útil de serviços se o seu tempo de funcionamento tornar-se significativamente mais curto mesmo depois de ter sido completamente carregada. Neste caso, a bateria precisa de reparo. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para informações sobre reparos.

• Ao eliminar a bateria, a bateria recarregável embutida precisa ser descartada adequadamente.

Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para saber como corretamente a bateria.

Para os clientes nos EUA

Aviso da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indevida.

Atenção

Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação residencial. Se o usuário suspeitar que ocorre alguma interferência prejudicial, deve tentar minimizar a interferência cortando a energia elétrica para o aparelho.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/tv experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

Declaração de Exposição à Radiofrequência

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado, bem como está em conformidade com as Diretrizes de Exposição à Radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento tem níveis muito baixos de energia RF, podendo ser considerado em conformidade sem o teste de taxa específica de absorção (SAR, do inglês Specific Absorption Rate).

Contato:

Empresa responsável: Audio-Technica U.S., Inc.

Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44244, EUA

Tel.: 330-686-2600

Para clientes no Canadá

Declaração do ISED

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Este dispositivo contém transmissor(es)/receptor(es) isento(s) de licença em conformidade com as especificações-padrão (RSS) isentas de licença do Ministério da Inovação, Ciência e Desenvolvimento do Canadá. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência.

(2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indejado.

Este dispositivo está de acordo com a norma RSS-102 de limites de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado.

Notas sobre o uso

• Sempre leia o manual do usuário do dispositivo conectado antes de uso.

• A Audio-Technica não será responsável por forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso devido a que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.

• Em situações de transporte ou armazenamento em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar os outros.

• Diminua o volume do seu dispositivo antes de conectar e conectar.

• Use o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em suas orelhas.

• Não submeta o produto a fortes impactos.

• Não guarda o produto sob luz direta do sol, devido ao risco de queimar.

• Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz de dia).

• Se o estojo de carregamento inserido em um bolsa encosto a porta do carro de carga USB estiver conectado, o cabo de carga USB pode ficar preso, ser danificado

本产品具有外部声音功能,可让您通过内置收音头听到外界声音。根据所播放音乐的音量,可能会听到外界声音。此时请降低音乐的音量。

- 根据外界情况,即使使用本产品的外部声音功能,也可能听不见外界声音。请勿在因听不到声音而感到危险的环境下(例如在车辆很多的地方)。
- 请用一根手指操作触摸式传感器,用尖头的物体(例如圆珠笔或铅笔)进行操作不仅会导致操作不正确,还可能会影响触摸式传感器。
- 如果触摸本产品无法正常工作,请检查并确保其他手指、手部或衣服在触摸过程中未对产品发生接触。此外,如果您戴着手套或出汗过于干燥,本产品可能也无法正常工作。
- 如果触摸式传感器被汗水弄湿,本产品可能无法正常工作。在操作本产品之前,请先将污垢擦干。

关于降噪功能

本产品设计为使您通过内置收音头来拾取周围环境的噪音(来自车辆、空调的噪音等),并通过生成反相的声音来消除噪音,这样会减少来自环境的噪音干扰。

- 本产品的降噪功能主要对低频率范围的噪音有效,但并不能消除所有噪音。
- 取决于噪音类型(或位于安静的环境中),您可能不会注意到降噪效果。
- 使用降噪功能时可能听到轻微的嗡嗡声。这是降噪功能产生的声音,并非故障。
- 根据您佩戴本产品的方式,降噪效果可能有所不同或可能发出嘟嘟声(蜂鸣声)。在这种情况下,请取下本产品,再重新正确佩戴。
- 为了能发挥耳机最大幅度的降噪效果,请选择隔音效果最佳的耳套以隔绝外界声音,并正确佩戴耳机。
- 当您在火车或公共汽车或卡车等车辆上使用本产品时,根据铁路/街道的情况可能会听到噪音。

如果本产品未连接到设备

如果无法取消配对或配对不成功,可使用强制配对模式重新进行配对。

- 在两个耳机(L(左)侧和R(右)侧)放入充电盒里(有剩余电池电量时)约5秒后,触摸并按住两个耳机的触摸式传感器(约4秒)。
- 当两个耳机上的指示灯亮起橙灯时,松开手指,将耳机从充电盒里取出来。
 - 本产品将切换到“搜索设备”(配对模式)状态,即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤,请再次将耳机从充电盒里取出来,然后从头重复执行这一步骤。

如果本产品运行异常

复位本产品。

1. 在两个耳机(L(左)侧和R(右)侧)放入充电盒里(有剩余电池电量时)约5秒后,触摸并按住两个耳机的触摸式传感器(约10秒)。

- 在触摸并按住两个耳机的触摸式传感器时,指示灯会在约4秒后亮起橙灯,此时请勿松手。

2. 当两个耳机的指示灯开始闪烁橙灯时,松开手指,将耳机从充电盒里取出来。

- 复位完成。

3. 将本产品从蓝牙设备上的注册设备列表中删除,然后再次执行配对。

4. 如果无法如期完成这一步骤,请再次将耳机从充电盒里取出来,然后从头重复执行这一步骤。

防水防尘性能

本产品具有防水性能,可避免操作期间和简单冲洗时渗入汗液(相当于IPX5)。JIS/IEC防护等级IPX5表示耳机受到保护,喷水对耳机没有影响。请勿在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。

耳机并非完全防水,请勿故意使耳机浸水或在水中使用。另外,请勿使耳机接触汗液和水以外其他液体(如肥皂水)。

本产品具有防腐性能,可避免灰尘和污垢进入(相当于IPX5)。JIS/IEC防护等级IPX5表示耳机受到保护,可防止灰尘进入,否则会妨碍操作。

本产品的防水防尘规格仅适用于耳机。充电盒并不防水或防尘。

虽然耳机具有等同于IPX5的防水和防尘功能,但声音播放零件并不防水或防尘。

如果耳机受潮,可能无法正常工作。用干布擦拭耳机,摇晃多次去除多余水分,然后让耳机彻底干燥后再使用。

如果耳机受潮,可能无法正常工作。请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

提供更舒适的蓝牙通信体验

本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。

如需获得最佳体验,使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰,使用者应避免处于产品遮挡器和蓝牙设备之间,也应避免在本产品天线和蓝牙设备之间放置其他障碍物。

繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前,請務必詳閱本注意事項,確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計,但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然,使用本產品時請務必遵守下記事項。

耳機的注意事項

請勿於醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。

請勿於醫療設施內使用本產品。

於飛機上使用本產品時,請遵守航空公司的說明。

請勿於自動火警和火警報警器等自動控制裝置附近使用本產品。無線電波可能會影響電子設備,導致電子設備發生故障。

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

本產品的防水防塵規格僅適用於耳機。充電盒並不防水或防塵。

雖然耳機具有等同於IPX5的防水和防塵功能,但聲音播放零件並不防水或防尘。

如果耳機受潮,可能無法正常工作。用干布擦拭耳機,搖晃多次去除多余水分,然后让耳机彻底干燥后再使用。

如果耳機受潮,可能無法正常工作。請參閱“鐵三角”網站上的用戶手冊。

■ 提供更舒适的蓝牙通信体验

本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。

如需获得最佳体验,使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰,使用者应避免处于产品遮挡器和蓝牙设备之间,也应避免在本产品天线和蓝牙设备之间放置其他障碍物。

■ 繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前,請務必詳閱本注意事項,確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計,但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然,使用本產品時請務必遵守下記事項。

耳機的注意事項

請勿於醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。

請勿於醫療設施內使用本產品。

於飛機上使用本產品時,請遵守航空公司的說明。

請勿於自動火警和火警報警器等自動控制裝置附近使用本產品。無線電波可能會影響電子設備,導致電子設備發生故障。

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

本產品的防水防塵規格僅適用於耳機。充電盒並不防水或防塵。

雖然耳機具有等同於IPX5的防水和防塵功能,但聲音播放零件並不防水或防尘。

如果耳機受潮,可能無法正常工作。用干布擦拭耳機,搖晃多次去除多余水分,然后让耳机彻底干燥后再使用。

如果耳機受潮,可能無法正常工作。請參閱“鐵三角”網站上的用戶手冊。

■ 打造更舒适愉悦的蓝牙通訊體驗

視障礙物或無線電波條件而異。本產品的低效通訊範圍會產生變化。

盡可能在耳機設備周圍使用本產品,以獲得更愉悦的體驗。為降低噪訊和聲音中斷情形,勿使人體或其他障礙物介入本產品天線與藍牙設備之間,以免阻礙收訊。

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時,請停止使用本產品,並中斷與設備的連結。這種情況下,請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

請勿將例如易燃物、金屬、液體等異物混入本產品中。

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免因過熱而發生火災或受傷。

若於駕駛時使用耳機,請遵循手機和耳機使用的相關法律規定。

請勿於無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品(例如在鐵路平交道、火車站和建築工場)。

此產品可有隔離外部聲音。因此當您配戴耳機時,可能無法清楚聽見周遭的聲音。請將音量調至可聽見聽覺音量之大小,並在聆聽音樂時,持續確認周遭是否安全。

本產品保護兒童在兒童耳機接觸到的場所。

為了防止損害您的聽力,請勿以高音量使用。長期以過大音量聆聽,可能會造成暫時或永久性的聽力損害。

若因與產品的直接接觸,造成皮膚出現過敏現象時,請勿繼續使用。

若於使用過程中感到刺痛,請立即停止使用本產品。

耳塞一旦取下耳機時,請確認耳塞仍與耳機裝置相連。若耳塞留在耳孔中無法取出,請立即就醫。

配戴本產品時若皮膚有異樣感覺,請勿繼續使用。

充電盒的注意事項

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

請勿使本產品受到劇烈撞擊,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

若在雙人潮濕時握住本產品,以免觸電或受傷。

若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時,請停止使用本產品,並中斷與設備的連結。這種情況下,請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

請勿使本產品受到劇烈撞擊,以免發生觸電或受傷。

若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時,請停止使用本產品,並中斷與設備的連結。這種情況下,請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

請勿拆解、改造或試圖修理本產品,以免發生觸電、導致故障或引發火災。

若在雙人潮濕時握住本產品,以免觸電或受傷。

若在雙人潮濕時握住本產品,以免觸電或受傷。

請勿使本產品受到劇烈撞擊,以免發生觸電或受傷。

若在雙人潮濕時握住本產品,以免觸電或受傷。

請勿使本產品受到劇烈撞擊,以免發生觸電